

Dienstag den 1. Februar 1859,  
um 7 Uhr Abends,  
im städtischen Rathhause, |

# KONCERT

des

## Fr. SERVAIS,

ersten Violoncellisten-Solo

Sr. Majestät des Königs der Belgier,  
unter Mitwirkung des Pianisten

Herrn S. van LANGE.

We Wtorek dnia 1. Lutego 1859,  
o godzinie 7. wieczór,

W MIEJSKIEJ SALI RATUSZOWEJ,

odegra

pierwszy wiolonczelista-solo

Jego Mości króla Belgijczyków,  
za współdziałaniem pianisty

pana S. van LANGE.

### PROGRAMM:

1. **Fantaisie caracteristique** für das Violoncelle, comp. und vorgetragen von Fr. Servais.
2. **Grand Duo** für Piano und Violoncelle, über Verdi's „Trovatore“, vorgetragen von Herrn S. van Lange und Fr. Servais.
3. **Gefangspiece** von St. Moniuszko, vorgetragen von Fräulein Wygrzywalska.
4. **Variations de Bravoure** über ein Motif aus „Der Regimentstochter“, componirt und vorgetragen von Fr. Servais.
5. a) **Polonaise**, von Chopin, } für das Piano, vorgetragen von Herrn van Lange.  
b) **Regata veneziana**, von Liszt, }
6. „**Wesele w Ojcowie**“, Grand-Caprice für das Violoncelle, componirt und vorgetragen von Fr. Servais.

#### Preise der Plätze in österreichischer Währung:

Ein Kanapee (für 3 Personen) 10 fl. — Ein numerirter Sitz 2 fl. 50 Nfr. — Eintritt in den Saal 1 fl. 50 Nfr. — Gallerie 60 Nfr.

Eintrittskarten sind in der Buchhandlung des Herrn Karl Wild, und am Concertabend an der Kassa zu haben.

1. **Fantaisie caracteristique** na wiolonczelę, skomponował i odegra Fr. Servais.
2. **Grand Duo** na fortepian i wiolonczelę, na Motywa opery „Il Trovatore“ Verdiego, odegra Fr. Servais i pan S. van Lange.
3. **Pieśń** kompozycji Moniuszki, odspiewa panna Wygrzywalska.
4. **Variations de Bravoure** na motywę z opery „Córka pułku“, skomponował i odegra Fr. Servais.
5. a) **Polonez** Chopina } na fortepian, odegra pan van Lange.  
b) „**Regata veneziana**“ Liszta }
6. „**Wesele w Ojcowie**“. Wielki kaprys na wiolonczelę, skomponował i odegra Fr. Servais.

#### Ceny miejsc w walucie austriackiej:

Kanapa (na trzy osoby) 10 zł. — Krzesło numerowane 2 zł. 50 cent. — Wstęp na salę 1 zł. 50 cent. Galerya 60 centów.

Biletów wstępnych dostać można w księgarni pana Karola Wilda, a w wieczór koncertu przy kasie.

2-gi egz.

Ziemią den 1. Februar 1859,  
um 7 Uhr Abends,

im königlichen Hoftheater,

W. MIEZSKIEGO ZAL. RATUZZOWEJ,  
o godzinie 7 wieczor.  
We Wtorok dnia 1. Lutego 1859.

# WONOWICZ

## FR. SERRAVALLO

Lego Mosci Króla Belgijczyków,  
pianis. wiołoncełista-solo  
pans S. van LANGE.

ersten Violoncellisten-Solo  
Er Majestät des Königs der Belgier,  
unter Mitwirkung des Pianisten  
Serravallo van LANGE.

### PROGRAMM :

1. Fantasia concertistica na wiołoncełki skomponował i odegrał Fr. Serravallo.
2. Grand Duo na fortepian i wiołoncełki, na podstawie utworu „Le Trouvère“ Verdięgo, odegrał Fr. Serravallo i pan S. van Lange.
3. Fiedła kompozywi Chopina, skomponował i odegrał W. Mieczki.
4. Variatione de Concerto, skomponował i odegrał Fr. Serravallo.
5. a) Polonez Chopina na fortepian, odegrał pan van Lange.  
b) „Regata Veneziana“ Liszta na fortepian, odegrał pan van Lange.
6. „Wesle w Ojowio“, libeli Kaprys na wiołoncełki, skomponował i odegrał Fr. Serravallo.

1. Fantasia concertistica für das Violoncelle, comp. und vorgetragen von Fr. Serravallo.
2. Grand Duo für Piano und Violoncelle über Verdi's „Le Trouvère“, vorgetragen von Serravallo und van Lange.
3. Gedächtnisstück von Chopin, vorgetragen von Serravallo und van Lange.
4. Variatione de Concerto über ein Werk von „Le Reimmeister“, componirt und vorgetragen von Fr. Serravallo.
5. a) Polonaise von Chopin für das Piano, vorgetragen von Serravallo und van Lange.  
b) „Regata Veneziana“ von Liszt für das Piano, vorgetragen von Serravallo und van Lange.
6. „Wesle w Ojowio“, Grand-Duo für das Violoncelle, componirt und vorgetragen von Fr. Serravallo.

### Ceny miejsc w walocie austrjackiej:

Kanapa (na trzy osoby) 10 zł. - Krzesło numerowane 2 zł. 50 cent. - Wstępnik na sale 1 zł. 50 cent. Galerya 60 centów.

### Preise der Plätze in österreichischer Fächerung:

Ein Stuhlgang (für 3 Personen) 10 fl. - Ein nummerirtes Sitz 2 fl. 50 kr. - Eintritt in den Saal 1 fl. 50 kr. - Gallerie 60 kr.

Biletów wstępnych dostac mozna w kasie w kiegarni pana Karola Wilda, a w wieczor koncertu przy kasie.

Eintrittskarten sind in der Buchhandlung des Herrn Carl Wild, und am Concertabend an der Muz. DZS 4, 24